

Zeitschrift: Rapport annuel / Musée National Suisse
Herausgeber: Musée National Suisse
Band: 23 (1914)

Rubrik: Achats

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Achats.

Objets préhistoriques. — Age de la pierre.

Collection de silex travaillés, trouvés au „Dickenbännli“ près de Trimbach (Soleure).

Age du fer.

Vases de terre cuite de formes diverses, provenant de tumulus de l'époque de Hallstatt, de la Suisse orientale. — Epée trouvée près d'Asnières (Genève). — Cinq bracelets et fibules de bronze, de l'époque de La Tène, trouvés dans des tombes à Winikon (Zurich).

Objets romains.

Deux bracelets et sept fibules en bronze, provenant d'un tombeau à Conthey-Daillon (Valais), Ier siècle de l'ère chrétienne.

Premier moyen-âge jusqu'à l'an 1000.

Boucle de ceinture et couteau de fer, trouvés à Jonen (Argovie). — Pique trouvée à Sarmenstorf (Argovie). — Scramasax trouvé vers l'„hospizio al'Acqua“ au val Bedretto (Tessin).

Du X^e au XVe siècle.

Encensoir en fonte de bronze, avec représentations grossières de scènes de la vie de Christ, du XI^e au XII^e siècle, provenant des Grisons. — Sculpture sur bois, la vierge Marie et l'enfant Jésus sur un lit; de la Suisse occidentale. — Trois briques de St-Urbain aux armes des familles de Nidau, Bechburg, Balm, Torgberg, Iffental, Grünenberg, Buttikon, Aarwangen et Kienberg, provenant de l'ancien couvent de cisterciennes d'Ebersecken (Lucerne). — Deux poignards de la Suisse centrale.

XVe siècle.

Cinq cruches de terre cuite vernissées en jaune et brun et côtelées, provenant des environs du lac de Constance. — Flambeau de fer en forme de croix, du Tessin. — Hache de jet, trouvée à Buchberg-Wangen (Schwyz). — Vouge, probablement d'un soldat bourguignon, trouvée dans les environs de Romont.

XVIe siècle.

Planches avec sculptures en champ levé, provenant du plafond de l'église de Knonau (Zurich). — Madone avec l'enfant Jésus, sculpture sans peinture de Nidwald. — Groupe sculpté de bois, la descente de la croix, avec traces de peinture ancienne, provenant d'une petite chapelle isolée, qui fut démolie, sur la route près de Freienbach (Schwyz) (pl. 1) — Petit relief en bois sculpté, demi-rond, représentant la madone et l'enfant, de Bremgarten. — Petite cruche de fayence tachetée en brun et blanc, des environs du lac de Constance. — Huit carreaux de poêle en relief, vernissés en vert, avec scènes bibliques de Pfäffikon (Schwyz). — Gobelet de terre-cuite, brun-jaunâtre, des environs du lac de Constance. — Vitraux aux armes des cantons de Zurich et de Schwyz, de 1500, provenant les deux de l'église de Sennwald (St-Gall). — Vitrail aux armes de l'abbé David de Winkelsheim, (1499 — 1526), de St-George à Stein s/R. — Vitrail aux armes de l'abbé Jodok II Necker à Salmansweiler (Salem) près d'Ueberlingen 1527. — Vitrail avec représentation du tir de la pomme de Guillaume Tell, et des armes de l'imprimeur de Zurich, Christophe Froschauer. — Vitrail aux armes des districts de l'Etat de Berne. — Vitrail rond aux armes de mariage de Peter Ammann de Fribourg et de sa femme, 1545. — Vitrail aux armes de Peter Mutarda, supportées par un homme et une femme. — Vitrail aux armes de Pierre Valier, supportées par une Justicia 1524. — Petit homme avec hotte en buis sculpté, et garnitures en argent dorées en partie, controlées à Zurich, avec la marque du maître Wilhelm Schön, orfèvre de Zurich, † vers 1590. — Poignard avec poignée de fer ciselée en partie, de la Suisse occidentale. — Stylet avec manche à facettes et fourreau de tôle. — Stylet, dont la lame porte la marque de Brescia. — Stylet semblable. — Sabre suisse avec

poignée ciselée et gravée, pommeau à tête de lion, lame avec marque de Milan, trouvé près de Valzeina (Grisons). — Javeline, fragment d'une pique creuse. — Fer de longue pique, en forme de lancette. — Fer de partisane en forme d'épée, avec deux marques d'armurier. — Tapisserie de laine en couleur, aux armes de Bernhard Peyer de Schaffhouse, † en 1582 et de son épouse, Agathe Unmut, † en 1592, avec scènes de la vie de Salomon, de la reine de Seba et du livre d'Esther.

XVII^e siècle.

Crucifix en bois sculpté de Muri (Argovie). — Trois pieds de poële, lions assis, de l'Oberland zurichois. — Carreaux de poële vernissés en vert, avec scènes diverses en relief, de Pfäffikon (Schwyz). Vitrail aux armes du capitaine Joh. Rud. Lavater et de Joh. Jak. Wolf, les deux de Zurich et baillis de la Seigneurie de Sax, 1667 et 1670, provenant de l'église de Sennwald (St-Gall) — Parure en argent, comprenant une flèche pour cheveux, un collier et une chaîne-ceinture dans un écrin, de Soleure. — Channe en étain gravée, datée de 1763, de Coire. — Chandelier sur trois pieds en fer forgé gravé en partie, de Schaffhouse. — Petite pipe en fer de Morschach (Schwyz). — Fer d'une hache d'arme ayant la forme de la croix russe de Strelitz (Berdisch), trouvé dans le canton de Zoug. — Casque de cavalerie de l'Oberland grison. — Bandoulière de sabre en cuir, avec garnitures de laiton doré, du Canton d'Appenzell. — Baldaquin avec broderie de laine couleur formant 11 champs, représentant des scènes de la vie du Christ, daté de 1605, de Soleure. — Deux broderies de laine couleur sur fond noir, pour couvertures de chaises rembourrées, de Zürich. — Broderie de laine couleur sur toile écrue, représentant la madone et l'enfant Jésus debout sur un croissant, de Soleure. — Sept couvertures de chaises rembourrées en broderie de laine couleur, avec fleurs et branchages, de Soleure.

XVIII^e siècle.

Bahut peint avec armoiries de mariage inconnues, de Zurich. — Bahut rustique bernois, peint avec inscription et devise. — Armoire double peinte, avec sculptures et inscription, de Rietbad au Haut-Toggenbourg, 1797. — Quenouille sculptée du val Verzasca (Tes-

sin). — Cuiller en buis de Buchschwanden (Appenzell). — Pot en faïence vernissée verte avec inscription, de Merenschwand (Argovie). — Plat avec couvercle en faïence vernissée de couleur, de Langnau. — Lampe à suif en faïence vernissée verte, de la vallée du Rhin (St-Gall). — Gourde en faïence vernissée verte, avec décor de rayures, de Schaffhouse, 1776. — Cinq carreaux de poële vernissés vert, décorés en partie de rayures, travail du poëlier Joh. Wilh. Clausius à Fluelen, 1743. — Carreau de poële vernissé vert, orné d'un hermès et de rayures, de Fluelen (Uri). — Carreau de poële vernissé blanc, peint en bleu, travail du poëlier Hs. Heinr. Gibel de Glatbrugg (Zurich). — Grand vase de verre en forme de soulier, de Weinfelden (Thurgovie). — Miroir encadré avec églomisé et inscription, du canton d'Argovie. — Deux peintures en églomisé, représentant le glacier inférieur de Grindelwald et la chute de Rhin près de Schaffhouse, les deux de Frauenfeld. — Neuf vitres rustiques gravées avec armoiries, inscriptions et devises, de Berne, 1738. — Vitre rustique taillée, avec inscription et devise, 1785. — Trois vitres rustiques avec noms gravés, 1789, de Berne. — Tasse en verre opale, avec peinture de couleur, de Muri (Argovie). — Petit vase en étain, pour eau sur un rouet, de la vallée de Mouotta (Schwyz). — Une paire de chandeliers rococo en étain, de Zurich. — Balance romaine avec estampille de Zurich et deux marques de fabrique, 1790. — Poignard avec manche en corne de cerf, de Kussnacht (Schwyz). — Couteau de chasse avec poignée ornée de laiton et d'incrustations en écaille et en nacre, lame dorée et gravée, du canton de Lucerne. — Couteau de chasse, genre sabre, avec poignée en laiton argenté, lame gravée et fourreau, de Zurich. — Fer d'esponson à oreilles. — Mesure à poudre en acier taillé à facettes. — Congé de service de Jakob Reling de Lucerne, soldat du garde de corps suisse de la république de Lucques, Italie 1760.

XIX^e siècle.

Grande urne en bois, couronnement de la chaire de l'église de Fraumunster à Zurich, travail de l'ébéniste Fries, 1801. — Poële en grès, quadrangulaire avec tour, orné d'oiseaux et d'êtres fantastiques en relief, d'Islikon (Thurgovie). — Une fontaine et un bassin de fontaine en faïence de Berneck, la première avec

support en forme d'anneau. — Petite figure d'un ours en faïence de Berneck. — Cruche à anse „Vrenelikrug“ en faïence vernissée verte du Freiamt (Argovie). — Carafe avec ornements taillés dans le verre, lion et fleurs, du canton de Berne. — Bouteille de verre avec peinture et inscription émaillées, de Fahrwangen (Argovie). — Parure de filigrane argent, comprenant deux chaînes avec pendentives, provenant d'un costume rustique de femme d'Appenzell. — Collier de coraux, avec monture de filigrane argent doré, d'Appenzell. — Chaîne argent avec anneaux simples et doubles, de Zurich. — Service d'argent, comprenant cuiller, couteau et fourchette, gravé en partie avec contrôle de Zurich et la marque de l'orfèvre Wirth de Kilchberg-Zurich. — Cuiller en corne gravée, d'Oberegg (Appenzell). — 27 boutons de laiton avec dessins en relief gravés, de Buchschwendi (Appenzell). — Petit chandelier de laiton, petite lampe et cafetière sur trois pieds, jouets d'enfants de Zurich. — Channe d'étain à six pans de Bremgarten (Argovie). — Channe d'étain ronde, avec estampille d'Elgg 1834. — Channe d'étain ronde, avec estampille de Zurich. — Petite channe d'étain gravée, de Bremgarten (Argovie). — Pistolet à silex avec canon damasquiné argent, platine gravée et crosse sculptée, travail de l'armurier Konr. Michel à Zurich. — Revolver se chargeant par la bouche, système Colt U. S. A. 1837/50. — Mesure pour poudre en laiton. — Pompon de laine rouge d'un schako schwyzois. — Culotte en toile de fil écrue piquée „Ribelihosen“, d'un costume rustique appenzellois. — Robe d'étoffe de laine noire avec rayures de couleurs, du canton d'Unterwald. — Coiffe de soie piquée, d'un costume de femme d'Appenzell. — Manchettes de velours avec broderie à perles de verre, du canton d'Unterwald. — Couronne de fleurs artificielles d'un costume de noce ou de procession, de Morissen (Grisons). — Modèles de broderies de soie couleur „Modelplätze“, de Schwyz. — Buste de Therèse Inalbon de Loëche, peint à l'huile par Lorenz Justin Ritz de Niederwald (Valais). — Bustes peints à l'huile de C. Inalbon, président et hôtelier de la maison blanche à Loëche et de sa femme Antoinette Inalbon, 1848. — Aquarelle, portrait d'une jeune fille en costume du Freiamt, de Maschwanden (Zurich)

Nous avions pour l'année le même crédit que précédemment, cependant nos ressources ont été limitées par le fait que nous

avons remboursé une somme de fr. 20,000.— sur le prix d'achat de la collection de vitraux du prof. Dr. Rahn, en outre, par suite de la guerre, les recettes de la garde-robe, destinées aux achats d'antiquités, ont éprouvé une diminution d'environ fr. 5000.—. En tout, nous avons acheté 166 objets.

Nous avons acquis deux tapisseries précieuses avec scènes historiques, l'une d'un antiquaire de Londres, l'autre d'un particulier de la Suisse, les deux par l'entremise de l'ancien Directeur de notre Musée, Monsieur Dr. H. Angst, membre de la Commission du Musée. La première représente des scènes de l'histoire du roi Salomon, et de celle de la reine Esther, avec encadrement architectural artistique, elle a dû servir à décorer une paroi: Sa longueur est de m. 2.30 sur une largeur de m. 0.56, elle porte deux armoiries, celles de Bernhardin Peyer im Hof de Schaffhouse († 1582) et de son épouse Agathe Unmut († 1592). Cette tapisserie est sans doute l'une de ces œuvres artistiques à l'aiguille, de la fin du XVI^e et du commencement du XVII^e siècles qui, d'après le beau choix que nous possédons déjà, étaient faites surtout à Schaffhouse et manquaient rarement dans les riches maisons patriciennes. — Bernhardin Peyer a rempli dans sa ville natale plusieurs charges importantes, il fut prévôt impérial en 1542, depuis 1550 greffier, et en 1563, il devint bailli épiscopal et justicier de Uhwiesen; en outre en 1536, 1537, 1545 et 1550 il revêtit encore plusieurs emplois honorifiques. Il habitait la maison „zum Höflein“ et mourut le 20 février 1582. — Comme négociant considéré, il fut en 1539 curateur de la Société des marchands, et il prit le premier de sa famille le nom de Peyer im Hof. Ce fut sous ce nouveau nom qu'il fut reçu comme compagnon de la soi-disant chambre supérieure de la Société des nobles. Son épouse était originaire d'Ueberlingen. Les pierres tombales de ces deux personnages sont encore conservées dans le cloître de l'ancien couvent „Allerheiligen“ à Schaffhouse.

L'autre tapisserie est la moitié d'un baldaquin, et représente des scènes de la vie du Christ, de l'annonciation, du Christ raillé par les soldats etc. Comme première scène figure la création d'Eve par Dieu le Père, au paradis. Cette broderie est datée de 1605. D'après des traditions de famille, elle fut brodée pour la noce de Jacob Wallier avec sa troisième épouse, Marie Pfyffer

d'Altishofen († 1620), célébrée à Wertenstein le 10 octobre 1605, date indiquée sur la broderie. Wallier était seigneur de St-Aubin et membre du Grand Conseil de Soleure. De 1596 jusqu'à sa mort en 1628, il fut gouverneur de Neuchâtel et Valangin, avec rang de Lieutenant général (comp. Leu; *Helvetisches Lexikon*, Tom 19, pag. 105). Il était fils de Pierre, châtelain de Landeron, dont le nom, avec la date de 1554, figure sur un beau vitrail du Musée national provenant de la collection Rahn. Une excellente phototypie de ce vitrail se trouve dans le 1er numéro de 1915 du „Musée neuchâtelois“, avec description par Paul de Pury. Son pendant est le vitrail de Peter Mutarda, personnage qui jusqu'ici n'a pas encore pu être déterminé. Les images de ces deux vitraux se trouvent dans l'ouvrage „Meisterwerke schweizerischer Glasmalerei“ pl. 5 et 9.

Outre ces deux pièces, nous avons encore, par suite de notre versement de fr. 20,000.— sur le prix de la collection Rahn, pu ajouter à nos collections d'autres vitraux d'un grand intérêt: le vitrail rond, d'une peinture extraordinairement fine, aux armes des époux Peter Ammann, maire de Fribourg (1540—1549) et Isabelle Gruyère, daté 1545. Peter Ammann qui mourut en 1566 reçut en 1541 de l'empereur Charles-Quint une lettre de noblesse, et fut créé Seigneur de Barthélemy et Macconnens. Son épouse était la petite-fille du chroniqueur Guillaume Gruyère († 1502). Il ne se distingue d'un vitrail semblable de même date, qui se trouve au Musée historique de Fribourg, que par l'écriture gothique. Ils sont l'un et l'autre de Heinrich Ban, né à Zurich, qui fut vitrier de la ville de Fribourg de 1540 à 1550.

Le vitrail de Christophe Froschauer présente un intérêt particulier. Bavarois d'origine, de Neubourg près d'Oetting, il reçut en 1519 le droit de bourgeoisie de Zurich et fonda la célèbre imprimerie qui, de 1525 à 1529, fit paraître une bible allemande, et imprima aussi beaucoup d'ouvrages de Zwingli et de ses partisans. Ce vitrail a dû être peint vers 1530 et représente l'une des plus anciennes représentations connues de Tell tirant la pomme. — Le vitrail aux armes de l'abbé David von Winkelsheim (1499—1526), l'ami des arts, qui restaura et embellit le couvent de St-Georges à Stein s/R., frappe par sa composition particulière. Il a été décrit par le prof. Dr. Rahn, son ancien

possesseur, dans l'Indicateur N. F. Tome III, page 56 avec une bonne planche.

Outre ces pièces précieuses de la collection Rahn, nous avons pu acquérir deux vitraux aux armes de Zurich et de Schwyz, qui furent donnés vers 1500 à l'église de Sennwald dans la vallée du Rhin par les autorités de ces deux cantons. Cette église avait été incendiée en 1499, lors de la guerre de Souabe, mais elle ne tarda sans doute pas à être reconstruite. Les deux autres vitraux de la même époque, aux armes du chef de mercenaires bien connu, Ulrich de Sax et de son épouse Agnes de Lupfen, sont entrés au Musée historique de St-Gall. Ces quatre vitraux furent peints par le peintre-verrier de Zurich, Lucas Zeiner. Deux autres vitraux de cette même église, mais moins anciens, sont aussi devenus la propriété du Musée national, ils furent dédiés à l'église par le capitaine Rudolf Lavater 1667 et par Johann Jakob Wolf 1670, qui furent baillis de la Seigneurie de Sax. Ils ont été peints par le peintre-verrier zurichois bien connu, Hans Wilhelm Wolf.

La collection d'antiquités religieuses a été augmentée d'une petite madone en couches; le petit enfant Jésus est assis auprès de sa mère. C'est un genre de travail rare dans notre pays, il provient probablement de la Suisse occidentale ou de la Bourgogne et date du XIV^e siècle. — Deux sculptures de la fin du X^{Ve} et du commencement du XVI^{Ve} siècle sont fort belles; l'une représente le buste d'une madone, presque de grandeur naturelle, avec l'enfant Jésus sur des nuées, entre lesquelles on distingue des têtes d'animaux fantastiques, il provient du canton d'Unterwald; l'autre, une lamentation des saintes femmes comprend de nombreuses figures, dont les têtes et les vêtements sont d'une exécution très fine, elle provient des Marches de Schwyz. (voir pl. 1).

Comme sculpture profane nous avons acquis un petit homme avec hotte, en buis, dont la garniture d'argent, dorée en partie, est munie du contrôle de Zurich et de la marque de l'orfèvre zurichois Wilhelm Schön († 1590). C'est la pièce la plus ancienne de notre collection de ces figures originales; elle fut acquise grâce au concours de Monsieur le Dr. H. Angst.

Nous avons acheté les armes qui avaient été jusqu'ici simplement déposées au musée par Mr le lieutenant-colonel G. Bleuler, puis quelques pièces rares provenant de fouilles (Comp.-rapport annuel de 1912, page 49), et aussi un sabre suisse ancien, trouvé dans une gorge rocheuse près de Valzeina (Prättigau). La lame porte l'estampille de Milan, et la coquille de la garde est remarquable par sa construction compliquée. Cette arme doit dater de 1580/90.

Notre collection de sculptures en champ levé a reçu un précieux enrichissement par l'achat de deux frises de l'ancien plafond de l'église de Knonau. Elles furent faites pour la reconstruction de cette église, terminée en 1519; comme elle n'était pas encore payée l'année suivante, le Conseil de Zurich adressait une demande à tous les chrétiens, de se souvenir dans leurs aumônes des membres de la paroisse de Knonau, pour leur aider à payer la nouvelle église, édifiée à la gloire du Dieu tout puissant et des chers saints Sébastien et Gertrude (comp. Geschichtsfreund Tome XXXIX, pag. 105).

Nous avons acquis une armoire peinte en couleur avec sculptures et même des dorures, provenant de Rietbad dans le Haut-Toggenbourg. C'est sans doute le meuble de ce genre de la Suisse orientale, le plus riche qui soit conservé, il porte la date de 1797.

Ces quelques données suffisent pour montrer que les achats de 1914, quoique moins nombreux que ceux des années précédentes, ne leur sont pas inférieurs, en qualité. Nous regrettons que les circonstances nous empêchent de reproduire un plus grand nombre de ces objets dans notre rapport.